

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4<sup>e</sup> étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS/NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As a custom adoption commissioner under the <i>Aboriginal Custom Adoption Recognition Act</i>: Commissaire à l'adoption en vertu de la <i>Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones</i> :</b>				
WRIGHT, Cheryl	Inuvik	A-054-2004	3 years/3 ans	2004-02-16
<b>As a coroner under the <i>Coroners Act</i>: Coroner en vertu de la <i>Loi sur les coroners</i> :</b>				
WILLIAMS, Bethann	Yellowknife	A-053-2004	3 years/3 ans	2003-12-16
<b>As a member of the Registration Committee under the <i>Dental Profession Act</i>: Membre du comité d'inscription en vertu de la <i>Loi sur les professions dentaires</i> :</b>				
ARMSTRONG, Dr. Roger	Yellowknife	A-055-2004	2 years/2 ans	2004-02-16
<b>As third Deputy Public Guardian under the <i>Guardianship and Trusteeship Act</i>: Troisième tutrice publique adjointe en vertu de la <i>Loi sur la tutelle</i> :</b>				
FYTEN, Phila Jean	Yellowknife	A-056-2004		2004-02-16

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N <sup>o</sup> d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a member of the Deh Cho Health and Social Services Authority under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:**

**Membre de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Deh Cho en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

SABOURIN, Peter	Hay River	A-057-2004	3 years/3 ans	2004-01-22
-----------------	-----------	------------	---------------	------------

**As a member of the Fort Smith Health and Social Services Authority under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:**

**Membre de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Fort Smith en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

BERLS, Marion	Fort Smith	A-046-2004	from/de 2004-01-22 to/à 2006-07-23	2004-01-22
---------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

**As a member of the Hay River Health and Social Services Authority under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:**

**Membre de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Hay River en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

SABOURIN, Peter	Hay River	A-058-2004	3 years/3 ans	2004-01-22
-----------------	-----------	------------	---------------	------------

**As a member of the Yellowknife Health and Social Services Authority under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:**

**Membre de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Yellowknife en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

SAYINE, Robert	Fort Resolution	A-059-2004	3 years/3 ans	2004-01-22
----------------	-----------------	------------	---------------	------------

**As a deputy sheriff under the *Judicature Act*:  
Shérif adjoint en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

SUTTON, Joey C.	Yellowknife	A-047-2004	from/de 2003-12-11 to/à 2004-06-11	2003-12-11
-----------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As a motor vehicle officer under the *Motor Vehicles Act*:**

**Agent des véhicules automobiles en vertu de la *Loi sur les véhicules automobiles* :**

HENDRICK, Donald Wayne	Inuvik	A-065-2004	from/de 2004-02-02 to/à 2004-04-30	2004-02-02
------------------------	--------	------------	---------------------------------------	------------

**As members of the Inuvik Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:**

**Membres de l'Office d'habitation d'Inuvik en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

HANSEN, Arlene Gayle	Inuvik	A-066-2004	from/de 2004-01-01 to/à 2005-11-03	2004-01-01
KAYOTUK, Shauna Lynn	Inuvik	A-067-2004	from/de 2004-01-01 to/à 2005-11-03	2004-01-01
MACINTYRE, Elaine Francis	Inuvik	A-068-2004	from/de 2004-01-01 to/à 2005-11-03	2004-01-01
ROGERS, Sarah Hattie	Inuvik	A-069-2004	from/de 2004-01-01 to/à 2005-11-03	2004-01-01
SMITH, Kathleen Louise	Inuvik	A-051-2004	from/de 2004-01-01 to/à 2005-11-03	2004-01-01

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
WOOD, Garth Clarence	Inuvik	A-052-2004	from/de 2004-01-01 to/à 2005-11-03	2004-01-01

**As persons who are responsible for authorizing temporary absences under the *Prisons and Reformatories Act* (Canada):  
Responsables de l'octroi des permissions de sortir en vertu de la *Loi sur les prisons et les maisons de correction* (Canada) :**

DE HEDERVARY, Carol	Fort Smith	A-049-2004		2004-02-03
GAUTHIER, Brenda	Fort Smith	A-050-2004		2004-02-03

**As the Director of Social Assistance for the Territories under the *Social Assistance Act*:  
Directrice de l'assistance sociale pour les Territoires en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

IATRIDIS, Gloria Loretta Ann	Yellowknife	A-070-2004		2004-02-19
------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As a deputy clerk of the Territorial Court under the *Territorial Court Act*:  
Greffière adjointe de la Cour territoriale en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

FORBES, Sara Gail	Inuvik	A-048-2004	from/de 2004-02-02 to/à 2005-08-02	2004-02-02
-------------------	--------	------------	---------------------------------------	------------

**As deputy territorial judges under the *Territorial Court Act*:  
Juges territoriaux adjoints en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

MACDOUGALL, The Honourable John G.	Truro, Nova Scotia	A-061-2004	5 years/5ans	2004-02-18
SCHMIDT, The Honourable E. Dennis	Richmond, British Columbia	A-062-2004	5 years/5ans	2004-02-18
THOMPSON, The Honourable Murray P.	Thompson, Manitoba	A-063-2004	5 years/5ans	2004-02-18
WALKER, The Honourable David C.	St. Stephen, New Brunswick	A-064-2004	5 years/5ans	2004-02-18

**As a workers' advisor under the *Workers' Compensation Act*:  
Conseiller des travailleurs en vertu de la *Loi sur les accidents de travail* :**

BAILE, Colin James	Yellowknife	A-060-2004	from/de 2004-01-17 to/à 2004-12-31	2004-01-17
--------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

---

REVOCATIONS/RÉVOCATIONS

---

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**ABORIGINAL CUSTOM ADOPTION RECOGNITION ACT - custom adoption commissioner  
LOI SUR LA RECONNAISSANCE DE L'ADOPTION SELON LES COUTUMES AUTOCHTONES - commissaire à l'adoption**

MCLEOD, Veronica Rose	AR-019-2004	2004-02-16	A-140-2001
-----------------------	-------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Worker**  
**LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposé à la protection de l'enfance**

MANDEVILLE, Sean	AR-017-2004	2004-01-20	A-356-2000
------------------	-------------	------------	------------

**HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT - members of the Deh Cho Health and Social Services Authority**

**LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX - membres de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Deh Cho**

FABIEN, Georgina	AR-020-2004	2004-01-21	A-299-2001
TREMBLAY, Valerie	AR-021-2004	2004-02-16	A-539-2001

**HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT - member of the Fort Smith Health and Social Services Authority**

**LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX - membre de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Fort Smith**

BLAQUIERE, Don	AR-016-2004	2004-01-22	A-211-2003
----------------	-------------	------------	------------

**LIQUOR ACT - issuer of special occasion permits**  
**LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - personne responsable de la délivrance de permis de circonstance**

ALEEKUK, Agnes Kudlalok	AR-015-2004	2003-12-31	A-281-94
-------------------------	-------------	------------	----------

**NORTHWEST TERRITORIES HOUSING CORPORATION ACT - member of the Inuvik Housing Authority**  
**LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre de l'Office d'habitation d'Inuvik**

GRAY, Shirley Anne	AR-018-2004	2004-02-12	A-786-2002
--------------------	-------------	------------	------------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - Director of the Social Assistance for the Territories**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - directeur de l'assistance sociale pour les Territoires**

EVELYN, Bruce	AR-022-2004	2004-02-24	A-806-99
---------------	-------------	------------	----------

---

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT**  
**LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):**  
**AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
<b>AURORA TELECOM SERVICES LTD.</b>	C 5340	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2004-01-28

<b>A.C.D. ROOFING &amp; CONTRACTING LTD.</b>	C 5341	Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	2004-01-29
<b>VERSUS IVAN INCORPORATED</b>	C 5342	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2004-02-02
<b>5343 N.W.T. LIMITED</b>	C 5343	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2004-02-02
<b>5344 N.W.T. LTD.</b>	C 5344	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2004-02-02
<b>5345 N.W.T. LIMITED</b>	C 5345	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2004-02-02
<b>AIR SAHTU LTD.</b>	C 5346	Box 2910 5207-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2004-02-02
<b>DÉ SCHÉ NÉ ENVIRONMENTAL CORPORATION</b>	C 5347	Suite 802 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2004-02-03
<b>KWII CHO BBE LTD.</b>	C 5348	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2004-02-06
<b>WOLF SONG ADVENTURES INC.</b>	C 5349	Box 847 53 Pine Crescent Fort Smith NT X0E 0P0	2004-02-09
<b>BEAR RIVER SALES AND RENTALS LTD.</b>	C 5350	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2004-02-10
<b>NCF AIR LOGISTICS INC.</b>	C 5351	Box 20027 173 Dagenais Drive Yellowknife NT X1A 3R0	2004-02-12
<b>5352 N.W.T. LTD.</b>	C 5352	203, 5102-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S8	2004-02-12
<b>MOUNT FARGO LTD.</b>	C 5353	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2004-02-13
<b>5354 NT LTD.</b>	C 5354	202, 4817-49th Street Yellowknife NT X1A 3S7	2004-02-13
<b>5355 NT LTD.</b>	C 5355	Box 1446 28 St. Marys Fort Smith NT X0E 0P0	2004-02-16

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 13(4):  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES  
[paragraphe 13(4)]:**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
<b>974173 N.W.T. LTD.</b>	C 4173	<b>FORT SIMPSON BEVERAGES LTD.</b>	2004-02-12
<b>MOUNTAIN RIVER OUTFITTERS INC.</b>	C 4672	<b>MOUNTAIN RIVER OUTDOOR ADVENTURES INC.</b>	2004-01-28
<b>5212 N.W.T. LTD.</b>	C 5212	<b>NORTHERN EDGE CONSTRUCTION INC.</b>	2004-02-03
<b>5252 N.W.T. LTD.</b>	C 5252	<b>TLEGO'HTI JACQUES WHITFORD LIMITED</b>	2004-02-19
<b>THELON VENTURES LTD.</b>	C 5322	<b>5322 N.W.T. LTD.</b>	2004-02-20
<b>VERSAS IVAN INCORPORATED</b>	C 5342	<b>VERSUS IVAN INCORPORATED</b>	2004-02-16

**NOTICES OF REVIVAL OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 210(3):  
AVIS DE RECONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 210(3)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Revival/ Date de la reconstitution
<b>DRUM LAKE LODGE LTD.</b>	C 1844	2004-02-09

**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5):  
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
<b>5192 N.W.T. INC.</b>	C 5192	2004-02-10
<b>BETA CORPORATION LTD.</b>	C 934	2004-02-11

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:**  
**AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
<b>JACOBS ENERGY SOLUTIONS INC.</b>	ET 8103	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Alberta	2004-01-29
<b>CANADA DOMINION RESOURCES 2004 CORPORATION</b>	ET 8106	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2004-02-02
<b>JEDWAY ENTERPRISES LTD.</b>	ET 8107	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	British Columbia	2004-02-04
<b>PEREGRINE DIAMONDS LTD.</b>	ET 8112	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2004-02-05
<b>DATA GATHERING SERVICE INC.</b>	ET 8113	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2004-02-05
<b>NCE FLOW- THROUGH MANAGEMENT (2004) CORP.</b>	ET 8116	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2004-02-06
<b>MEDLINE CANADA, INC.</b>	ET 8117	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2004-02-06
<b>DESANTE FINANCIAL SERVICES, INC.</b>	ET 8118	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2004-02-06
<b>NORTHWESTERN MINERAL VENTURES INC.</b>	ET 8120	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2004-02-09
<b>NUNAVUT INSURANCE BROKERS LTD.</b>	ET 8122	5107-48th Street Yellowknife NT X1A 1N5	Canada	2004-02-10

<b>YPG GENERAL PARTNER INC. / COMMANDITÉ YPG INC.</b>	ET 8125	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2004-02-16
<b>CAPLINK FINANCIAL CORPORATION</b>	ET 8126	Box 1236 5125-48th Street Yellowknife NT X1A 2N9	Alberta	2004-02-16
<b>GENERAL ELECTRIC MULTILIN COMPANY</b>	ET 8129	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2004-02-19
<b>PENTASTARENERGY SERVICES LTD.</b>	ET 8133	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2004-02-20
<b>THELON VENTURES LTD.</b>	ET 8134	Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	British Columbia	2004-02-20

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES  
[paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
<b>6141951 CANADA INC.</b>	ET 8050	<b>NORTHWATER SYSTEMS INC.</b>	2003-11-29
<b>NOVA COLLECTION SERVICES LTD. / LES SERVICES DE RECOUVREMENT NOVA LTÉE.</b>	ET 8114	<b>ALLIANCEONE LTD. / ALLIANCEONE LTÉE</b>	2003-12-16
<b>HOMESTAKE CANADA INC.</b>	ET 6737	<b>BARRICK GOLD INC.</b>	2003-06-10
<b>THYSSEN ELEVATOR LIMITED / ASCENSEURS THYSSEN LIMITÉE</b>	ET 8119	<b>THYSSENKRUPP ELEVATOR (CANADA) LIMITED / ASCENSEURS THYSSENKRUPP (CANADA) LIMITÉE</b>	2003-09-30



<b>CANADA LIFE SECURITIES INC. / VALEURS MOBILIÈRES CANADA-VIE INC.</b>	ET 7410	<b>GRS SECURITIES INC. / VALEURS MOBILIÈRES GRS INC.</b>	2004-01-05
<b>HAWKEYE GOLD INTERNATIONAL INC.</b>	ET 6160	<b>HAWKEYE GOLD &amp; DIAMOND INC.</b>	2003-05-29

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:  
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>FIDELITY INVESTMENTS CANADA LIMITED</b>	ET 8098	<b>ET 6155 FIDELITY INVESTMENTS CANADA LIMITED, ET 7408 FIDELITY INTERMEDIARY SECURITIES COMPANY LIMITED / COMPAGNIE DE VALEURS MOBILIERES INTERMEDIAIRE FIDELITY LIMITEE &amp; FIDELITY INTERMEDIARY SERVICES COMPANY LIMITED / COMPAGNIE DE SERVICES INTERMEDIAIRES FIDELITY LIMITEE</b>	2004-01-01
<b>BURLINGTON RESOURCES CANADA LTD.</b>	ET 8099	<b>ET 7891 BURLINGTON RESOURCES CANADA LTD. &amp; INTEGRA RESOURCES LTD.</b>	2004-01-01
<b>MONERIS SOLUTIONS CORPORATION / CORPORATION SOLUTION MONERIS</b>	ET 8100	<b>ET 7185 MONERIS SOLUTIONS CORPORATION, 4199073 CANADA LIMITED &amp; ENVIRO-CEPTOR AMERICAS INC.</b>	2003-11-01
<b>DUPONT CANADA INC.</b>	ET 8101	<b>ET 2202 DUPONT CANADA INC. &amp; DCI ACQUISITION INC.</b>	2003-07-28
<b>DUPONT CANADA INC.</b>	ET 8102	<b>ET 8101 DUPONT CANADA INC. &amp; DCI HOLDING COMPANY INC.</b>	2003-08-01
<b>YUM! BRANDS GLOBAL RESTAURANTS (CANADA) COMPANY</b>	ET 8104	<b>ET 6371 YUM! BRANDS GLOBAL RESTAURANTS (CANADA), INC. &amp; 3019392 NOVA SCOTIA COMPANY</b>	2003-12-01
<b>YUM! BRANDS GLOBAL RESTAURANTS (CANADA) COMPANY</b>	ET 8105	<b>ET 8104 YUM! BRANDS GLOBAL RESTAURANTS (CANADA) COMPANY &amp; KFCC/YUM! BRANDS HOLDINGS CO.</b>	2003-12-09

PETROMET RESOURCES LIMITED	ET 8108	ET 2920 PETROMET RESOURCES LIMITED & 635540 ONTARIO INC.	1986-12-30
PETROMET RESOURCES LIMITED	ET 8109	ET 8108 PETROMET RESOURCES LIMITED & 655389 ONTARIO INC.	1988-01-29
PETROMET RESOURCES LIMITED	ET 8110	ET 8109 PETROMET RESOURCES LIMITED & 697480 ONTARIO INC.	1989-01-31
PETROMET RESOURCES LIMITED	ET 8111	ET 8110 PETROMET RESOURCES LIMITED, 901184 ONTARIO LIMITED & ALASKA NORTH SLOPE CONSORTIUM INC.	1994-12-31
NOVA COLLECTION SERVICES LTD. / LES SERVICES NOVA COLLECTION SERVICES LTD. / LES SERVICES RECouvreMENT NOVA LTÉE	ET 8114	ET 7777 NOVA COLLECTION SERVICES LTD. / LES SERVICES DE RECouvreMENT NOVA LTÉE, TCH GROUP INC., TCH GLOBAL SERVICES INC., TCH INTERNATIONAL INC., PDI PORTFOLIO SERVICES INC. & 1123077 ONTARIO INC.	2003-12-03
THE BANK OF NOVA SCOTIA PROPERTIES INC.	ET 8115	ET 1547 THE BANK OF NOVA SCOTIA PROPERTIES INC. & KINGS PLACE II LIMITED	2003-11-01
THYSSEN ELEVATOR LIMITED / ASCENSEURS THYSSEN LIMITÉE	ET 8119	ET 6876 THYSSEN ELEVATOR LIMITED / ASCENSEURS THYSSEN LIMITÉE, THYSSEN MONTENAY ELEVATOR INC. / ASCENSEURS THYSSEN MONTENAY INC., HALTON ELEVATOR LTD. & CROWN PRECISION ELEVATOR PRODUCTS LIMITED	2003-09-30
IBM CANADA LIMITED / IBM CANADA LIMITÉE	ET 8121	ET 7815 IBM CANADA LIMITED / IBM CANADA LIMITÉE, RATIONAL SOFTWARE CANADA INC., 4124197 CANADA INC. & 4124201 CANADA INC.	2004-01-01
GE POLYMERLAND CANADA COMPANY. / COMPAGNIE GE POLYMERLAND CANADA	ET 8124	ET 7448 COMMERCIAL PLASTICS (C.P) INC. / PLASTIQUE COMMERCIAL (C.P.) INC. & GE POLYMERLAND CANADA INC. / GE POLYMERLAND DU CANADA INC.	2003-12-31
AMEC AMERICAS LIMITED / AMEC AMÉRIQUES LIMITÉE	ET 8127	ET 7304 AMEC E&C SERVICES LIMITED / AMEC E&C SERVICES LIMITÉE & AMEC TRANSTECH LIMITED	2004-01-01

<b>TECK COMINCO METALS LTD.</b>	ET 8128	<b>ET 98 TECK COMINCO METALS LTD. &amp; 3863654 CANADA INC.</b>	2004-01-01
<b>IROC SYSTEMS CORP.</b>	ET 8130	<b>ET 7412 IROC SYSTEMS CORP. &amp; CORI MONITORING SERVICES INC.</b>	2003-02-28
<b>IROC SYSTEMS CORP.</b>	ET 8131	<b>ET 8130 IROC SYSTEMS CORP. &amp; SATEL CORPORATION</b>	2003-02-28
<b>GENERAL ELECTRIC CAPITAL CANADA INC. / CAPITAL GÉNÉRALE ÉLECTRIQUE DU CANADA INC.</b>	ET 8132	<b>ET 6678 GENERAL ELECTRIC CAPITAL CANADA INC., GE CARD SERVICES CANADA INC., 2762617 CANADA INC., GE IT SOLUTIONS INC., GE CAPITAL LEASEHOLDER CANADA INC., GE RAILCAR SERVICES INC.</b>	2003-12-31

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:  
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
<b>REEDHYCALOG INTERNATIONAL (CANADA) LIMITED</b>	ET 5922	2004-02-11
<b>DCC CANADA INC.</b>	ET 6341	2004-02-11
<b>GREY WOLF EXPLORATION INC.</b>	ET 7832	2004-02-11
<b>WMC INTERNATIONAL LIMITED</b>	ET 5580	2004-02-11
<b>KILBORN ENGINEERING PACIFIC LTD.</b>	ET 4918	2004-02-11
<b>MCAP INC.</b>	ET 4863	2004-02-11
<b>WESTERNGECO CANADA LIMITED</b>	ET 7188	2004-02-11
<b>MARATHON CANADA LIMITED</b>	ET 8006	2004-02-11
<b>NUNACHIAQ HOLDINGS INC.</b>	ET 116	2004-02-20
<b>GENERAL ELECTRIC CAPITAL EQUIPMENT FINANCE INC.</b>	ET 4794	2004-02-20
<b>ENSIGN-BICKFORD, LTD. / ENSIGN-BICKFORD, LTEE</b>	ET 4829	2004-02-20
<b>GE CAPITAL CANADA LEASING SERVICES INC.</b>	ET 7843	2004-02-20

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4):  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4) :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
<b>NWT BREAST HEALTH / BREAST CANCER ACTION GROUP</b>	SOC 1619	Yellowknife	2004-02-06
<b>YELLOWKNIFE YOUNG ATHLETES CLUB</b>	SOC 1620	Yellowknife	2004-02-17

---



---

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

---



---

**ARCHIVES ACT**

The following boxes of records are ready for final disposition on or after April 14, 2004. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 920-3078 or 873-7446 before April 13, 2004.

DEPARTMENT TITLE	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Justice	3	0559-09-01 (2003)
	3	0562-09-05 (2003)
	5	0562-09-06 (2003)
Executive	4	0562-04-01 (2003)
Financial Management Board		
Secretariat	9	0562-06-05 (2003)
Legislative Assembly	5	0562-10-03 (2003)
	4	0562-10-04 (2003)
	2	0562-10-05 (2003)
	7	0562-10-06 (2003)
Resources, Wildlife and Economic	12	0562-14-13 (2003)
Development	4	0562-14-14 (2003)
Worker's Compensation Board	1	0562-18-09 (2003)
Northwest Territories Housing Corporation	6	0562-37-21 (2003)

## LOI SUR LES ARCHIVES

La destruction des boîtes de dossiers mentionnées ci-après est prévue à compter du 14 avril 2004. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers avant le 13 avril 2004 au 920-3078 ou au 873-7446.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Justice	3	0559-09-01 (2003)
	3	0562-09-05 (2003)
	5	0562-09-06 (2003)
Exécutif	4	0562-04-01 (2003)
Secrétariat du Conseil de gestion		
financière	9	0562-06-05 (2003)
Assemblée législative	5	0562-10-03 (2003)
	4	0562-10-04 (2003)
	2	0562-10-05 (2003)
	7	0562-10-06 (2003)
	12	0562-14-13 (2003)
Ressources, Faune et Développement économique	4	0562-14-14 (2003)
Commission des accidents du travail	1	0562-18-09 (2003)
Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest	6	0562-37-21 (2003)

EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	BLAKE, Ruth A. (R)	Inuvik
b)	CLARKE, Genevieve (R)	Enterprise
c)	COOPER, Karen (R)	Hay River
d)	DOHERTY, Sharon Marie (R)	Yellowknife
e)	GON, Ritalene (R)	Rae
f)	HAMILTON, Thomas Harold John	Hay River
g)	MOHR, Charity	Yellowknife
h)	MORESIDE, Robert Myles	Yellowknife
i)	WOWK, Sandra Jean (R)	Yellowknife

Appointments and reappointments of Notaries Public:  
Nominations et renominations de notaires publics :

a)	GAUNT, Brendan	Yellowknife
b)	HORN, Darren	Yellowknife
c)	LAJOIE, Karen Elizabeth	Yellowknife
d)	LAMBERT, Sharon L.	Yellowknife
e)	LATIMER, Gary (R)	Hay River
f)	MACLELLAN, Robert A.	Calgary
g)	MAGNISON, Nadine Gena	Yellowknife
h)	PRINGLE, Sandra (Sandy) (R)	Yellowknife
i)	SAX, Lisa Leslie	Yellowknife
j)	VOGT, Sandra	Yellowknife

Revocation of Commissioner for Oath:  
Révocation de commissaire aux serments :

a)	LAMBERT, Sharon	Yellowknife
----	-----------------	-------------

Revocations of Notaries Public  
Révocations de notaires publics

- |    |                          |             |
|----|--------------------------|-------------|
| a) | GAUNT, Brendan           | Yellowknife |
| b) | LAIJOIE, Karen Elizabeth | Yellowknife |
| c) | SAX, Lisa Leslie         | Yellowknife |

---



---

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

---



---

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT**

**NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES**

Pursuant to the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Town of Norman Wells advises that there will be a public auction on May 31, 2004 at 3pm at the Town Office, 3 Mackenzie Drive, Norman Wells, NT.

The following properties will be offered for sale:

LOT	PLAN	MINIMUM SALE PRICE
80	748	\$ 37,250.00
134	748	\$ 17,000.00
151	981	\$ 20,400.00
404	2123	\$ 10,150.00
403	2123	\$ 7,600.00
408	2123	\$ 11,000.00
165	1170	\$ 11,850.00
166	1170	\$ 24,600.00
167	1170	\$ 21,950.00

Be advised that the assessed owner may, within 30 days of the date of the public auction, redeem the taxable property in accordance with section 97.84 of the *Property Assessment and Taxation Act*.

Be warned that if the taxable property is sold, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, other than those referred to in section 97.9 of the *Property Assessment and Taxation Act*, will be extinguished.

Be advised that the taxable property may not be offered for sale at the public auction if anyone pays, before the commencement of the auction, the arrears of property taxes payable in respect of the taxable property and all reasonable expenses incurred by the taxing authority, as of the date of payment, to collect the arrears.

Be advised that a person who pays the arrears of property taxes and expenses referred to in paragraph (h) of the *Property Assessment and Taxation Act* may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if the person is someone referred to in subsection 97.51(1) of the *Property Assessment and Taxation Act*.

Be advised, in accordance with section 97.86 of the *Property Assessment and Taxation Act*, subject to subsection (2), the purchaser of a taxable property that is sold at a public auction must, in a manner satisfactory to the tax authority, pay a deposit of 25% of the purchase price to the taxing authority on the date of the auction and pay the balance of the purchase price to the taxing authority

- (a) on the day following the day that the former assessed owner's right to redeem the property expires under section 97.84 of the *Property Assessment and Taxation Act*, where no application is pending under section 97.87 of the *Property Assessment and Taxation Act*; and
- (b) within 30 days of the day that the sale is confirmed by the Supreme Court, where an application has been made under section 97.87 of the *Property Assessment Taxation Act*.

## LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS

### AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

En application de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch.P-10, avec ses modifications successives, la ville de Norman Wells annonce qu'une vente aux enchères publiques aura lieu à 15 h, le 31 mai 2004 au bureau municipal situé au 3, Mackenzie Drive, à Norman Wells, aux Territoires du Nord-Ouest.

Les propriétés suivantes seront mises en vente :

LOT	PLAN	PRIX DE VENTE MINIMAL
80	748	37 250,00 \$
134	748	17 000,00 \$
151	981	20 400,00 \$
404	2123	10 150,00 \$
403	2123	7 600,00 \$
408	2123	11 000,00 \$
165	1170	11 850,00 \$
166	1170	24 600,00 \$
167	1170	21 950,00 \$

Soyez avisés que :

Le propriétaire évalué peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en conformité avec l'article 97.84 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*.

La vente d'une propriété éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété à l'exception de ce qui est énuméré à l'article 97.9 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*.

La propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un rembourse les arriérés d'impôt foncier et toutes les dépenses raisonnables engagées par l'administration fiscale pour la perception de ces arriérés.

La personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses mentionnées à l'alinéa h) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé s'il s'agit d'une personne dont il est fait mention au paragraphe 97.51(1) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*.

En conformité avec l'article 97.86 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, sous réserve du paragraphe (2), l'acheteur d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques doit verser, à la date des enchères et d'une façon que l'autorité fiscale estime satisfaisante, un dépôt de 25 % du prix d'achat à l'administration fiscale et lui verser le solde du prix d'achat :

- a) le jour suivant la date d'expiration du droit de rachat par l'ancien propriétaire évalué en application de l'article 97.84, si aucune demande prévue à l'article 97.87 n'est en cours;
- b) dans les 30 jours de la date de confirmation de la vente par la Cour suprême, si une demande a été présentée en vertu de l'article 97.87.

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2004©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2004©

---